

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori Standard arrangements of our fans

Arrangement standard de nos ventilateurs Standardausführung unserer Ventilatoren

ESECUZIONE 1

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporti montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 200° C con ventolina.

ARRANGEMENT 1

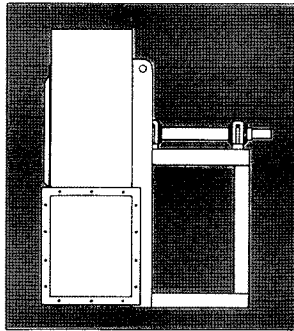
For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 200° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 1

Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 200° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 1

Keilriemenantrieb. Laufrad auf Welle montiert. Die Lager sind ausserhalb des Luftstromes auf den Lagerbock montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel, 200° C mit Kühlflügel.



ESECUZIONE 4

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C. In esecuzione speciale fino a 150° C.

ARRANGEMENT 4

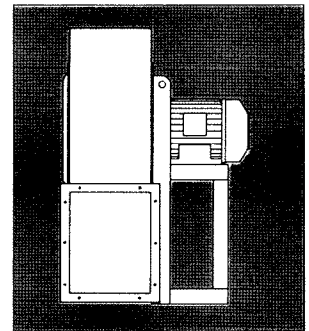
For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the base. Max. air temperature: 60° C, as special execution up to 150° C.

ARRANGEMENT 4

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le socle - température maxima de l'air 60° C, en exécution spéciale jusqu'à 150° C.

AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Laufrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Motorbock befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C, in Sonderausführung bis zu 150° C.



Ventilatore tipo	K	351-501	631	711-801	901	-	-	-	-	-	-
	KA	-	401-451	501-561	631	711-801	901	1001	-	-	-
	KB	-	-	401	451-501	561	631	711	801	901	1001
Supporto tipo	ST47A19	ST62A24	ST80A28	ST90A38	ST100A42	ST110B48	ST120B48	ST130B55	ST150B65	ST180B80	
Ventilatore tipo	KC	-	-	-	401-451	501	561-631	711	801-901	1001	-
	KM	251	281-311	351	401-451	501	561-631	711	801-901	1001	-
	Supporto tipo	ST47AL19	ST62AL24	ST80AL28	ST90AL38	ST100AL42	ST110AL48	ST120BL48	ST130BL55	SN516 ^B _{BL} 65	-

ESECUZIONE 8

Accoppiamento a giunto. Girante calettata a sbalzo. Supporti e motore montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 200° C con ventolina.

ARRANGEMENT 8

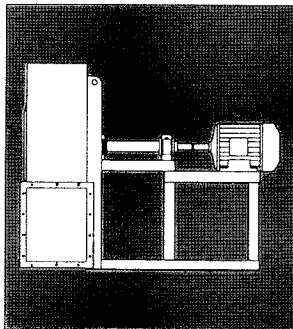
Flexible coupling. Wheel keyed overhung. Supports and motor mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 200° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 8

Accouplement par joint. - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 200° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 8

Antrieb über Kupplung. Laufrad auf Welle montiert. Lager und Motor sind ausserhalb des Luftstromes auf das Gestell montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel, 200° C mit Kühlflügel.



ESECUZIONE 9

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 200° C con ventolina.

ARRANGEMENT 9

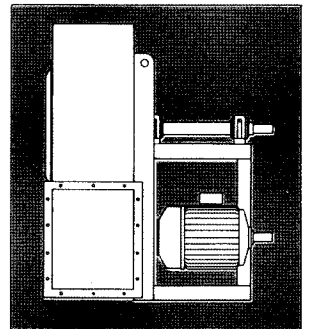
For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 200° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 9

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 200° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 9

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Motor an der Seite des Rahmens montiert ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel; 200° C mit Kühlflügel.



ESECUZIONE 12

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 200° C con ventolina.

ARRANGEMENT 12

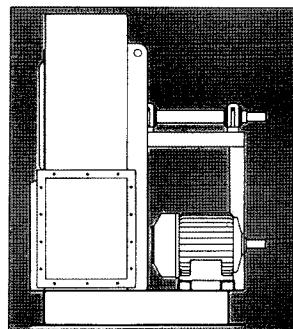
For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 200° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 12

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le chassis agrandi. Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 200° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 12

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel; 200° C mit Kühlflügel.

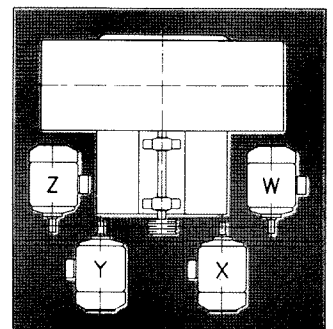


Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie

Plan for motor positioning belt drive.

Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.

Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.



IMPIEGO: Per aspirazione di aria molto polverosa con materiali in sospensione. Questa serie con girante a pale radiali aperte è adatta per tutti i servizi di trasporto pneumatico, con grande predisposizione per materiali filamentososi, trucioli e in tutti quei particolari impieghi dove una girante di normale costruzione tenderebbe ad ostruirsi.

Questi ventilatori trovano grande impiego negli impianti di:

- caricamento combustibili nelle caldaie;
- industrie tessili, per trasporto fibre lunghe, stracci, cascami, ecc.;
- falegnamerie, per aspirazione di segature e trucioli;
- concerie, per trasporto di rasature e rifilli di pelli finite;
- industrie per la lavorazione di materie plastiche, per trasporto di granulati, filamenti di nylon ecc.;
- legatorie, tabacchifici, fonderie, industrie meccaniche, del marmo ecc.

N.B.: Questo tipo di ventilatore con un'opportuna modifica costruttiva che lascia inalterate le caratteristiche dimensionali ed aerauliche diventa uno stracciacarta di grande affidabilità. Per questa soluzione comunque interpellare sempre la ditta costruttrice.

IMPORTANTE: Il trasporto del materiale viene garantito se effettuato mediante miscelazione con aria, opportuno dosaggio e caricamento.

CARATTERISTICHE: Tutte le caratteristiche riportate sulle tabelle sono riferite ad aria alla temperatura di 15 °C e alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (peso specifico 1,226 kgf/m³).

* Campo grigio consultare l'ufficio tecnico.

RUMOROSITÀ: I valori di pressione sonora riportati nei diagrammi sono ottenuti mediando le letture eseguite ad una distanza di metri 1,5 attorno al ventilatore. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala «A», al massimo rendimento, con motore e trasmissione esclusi. Le letture sono state eseguite in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI.

Nell'esame della banda d'ottava, per questa serie, è risultato che il livello di pressione sonora più alto si trova ad una frequenza variabile tra 125+1000 Hz in relazione al numero di giri.

ORIENTAMENTI: I ventilatori centrifughi serie K, KA, KB, KC e KM possono essere costruiti secondo 16 posizioni di orientamento (8 in senso orario e 8 in senso antiorario LG) come segnato in calce alle nostre tabelle.

Il senso di rotazione di un ventilatore è definito per un osservatore posto al lato della trasmissione.

Gli orientamenti RD/LG 180 e 225 sono possibili solo con opportuni adattamenti meccanici, che comporteranno una maggiorazione di prezzo.

N.B.: Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza 401+631 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

USE: This serie, whose impellers have open radial blades, are particularly suitable for conveying dust, wooden chips and all materials where wheels normally used be unfitting. These fans are suitable for textile industries, founderies, tanneries, tobacco factories, marble factories etc.

N.B.: With a mechanical adaptation, which does not interfere as far as dimensions and characteristics of the fan are concerned, this fan becomes a paper shred machine of high quality. If you need such a fan please contact us.

IMPORTANT: The conveying of the materials is guaranteed when the materials are a right mixture with the air.

SPECIFICATIONS: All the specifications listed in the tables are referred to air at the temperature of 15 °C and at the pressure of 760 mm mercury column (spec. gravity 1.226 kgf/m³).

* Gray marked fields: consult technical office.

NOISE LEVEL: Noise level values given in the diagrams should be read at a distance of 1,5 m around the fan. The decibels mentioned in the catalogue are referred to scale «A». The readings took place in open country with pipe connections, according to UNI standard. Relatively to this serie the examination showed that the noise level lies between 125 and 1000 Hz depending on the rounds.

POSITION OF DISCHARGE: With this serie K, KA, KB, KC e KM 16 positions of discharge are available. The positions RD/LG 180 and 225 make mechanical necessary adaptations and are more expensive.

N.B.: For constructive reasons the fans size 401+631 are directed with an angle of 30° and not 45°, like normally is the case. Therefore when placing an order, you have to specify if 45° are required.

Posizionamento portella per ventilatori orientabili KA, KB, KC, KM dalla grandezza 221+631. Solo su richiesta.

Plan for door positioning for revolvable fans KA, KB, KC, KM size 221+631. Only on request.

UTILISATION: Les ventilateurs de la série K ont des pales radiales, et sont particulièrement adaptés au transport d'air très poussiéreux chargé de matériaux en suspension pour le transport de déchets, chiffons, sciure, copeaux de bois etc., et pour tous services de transports pneumatiques.

Ils s'imposent pour les transports de matériaux fibreux (fibres longues), et pour toutes applications particulières où une roue à pales ouvertes de construction traditionnelle se colmaterait et s'obstruerait.

Ces ventilateurs trouvent leurs applications dans des secteurs d'activités très divers: Industrie textile, meuniserie, plastique, fonderie, mécanique, marbrerie, tannerie, industrie du tabac, imprimeries etc...

N.B.: Les ventilateurs du type K, avec une modification appropriée, et sans altérer les caractéristiques dimensionnelles et aérauliques, peuvent être efficacement utilisés pour déchiqueter les produits transportés (papier, carton).

IMPORTANT: Le transport des matériaux est garanti lorsqu'il est effectué en mélange juste avec l'air.

CARACTERISTIQUES: Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15 °C à la pression barométrique de 760 mm de mercure poids spécifique 1,226 kgf/m³.

* Designation gris: demander renseignements au bureau technique.

NIVEAU SONORE: Les valeurs des pressions sonores indiquées sur les tableaux sont obtenues en faisant la moyenne des mesures dans à 1,5 m autour du ventilateur, les dB reportés dans les catalogues se réfèrent à l'échelle «A». Les mesures ont été effectuées en champs libre avec tuyauteries suivant norme UNI. L'examen du spectre sonore par bandes d'octaves montre que pour cette série le niveau de pression sonore varie de 125 à 1000 Hz par rapport au nombre de tours.

ORIENTATION: Les ventilateurs série K, KA, KB, KC e KM peuvent être construits suivant 16 positions d'orientation (8 en sens horaire RD et 8 en sens anti-horaire LG), comme indiqué sur tous nos tableaux.

Le sens de rotation d'un ventilateur est donné vue côté entraînement.

Les orientations RD/LG 180 et 225 sont possibles sur demande seulement, en construction spéciale avec supplément de prix.

N.B.: Pour des raisons constructives les ventilateurs 401+631 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande.

ANWENDUNG: Diese serie, deren Laufräder Radiale Schaufel haben, sind Besonders Geeignet für Absaugen von Staub, Fördern von Fasern und Spänen sowie Einsatz überall dort, wo ein herkömmliches Laufrad verstopfen würde, z.B. in der Textil-, Kunststoff-, Papierindustrie.

Verwendung ebenfalls in Giessereien, Tabakfabriken, Automobilwerken, Gerbereien u.v.a. Einsatzbereichen.

N.B.: Dieser Ventilator kann durch eine bauliche Modifikation zu einem Zerhacker höher Qualität umfunktioniert werden, ohne dass dabei die Abmessungen und Eigenschaften des Ventilators, verändert werden. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte immer an uns.

WICHTIG: Die Materialförderung wird nur bei richtigem Mischverhältnis von Luft zu transportiertem Material garantiert.

EIGENSCHAFTEN: Die technischen Daten in den Tabellen beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15 °C und auf einen Luftdruck von 760 Hg (spez. Gewicht 1.226 kgf/m³).

* Grau unterlegte Felder: im technischen Büro nachfragen.

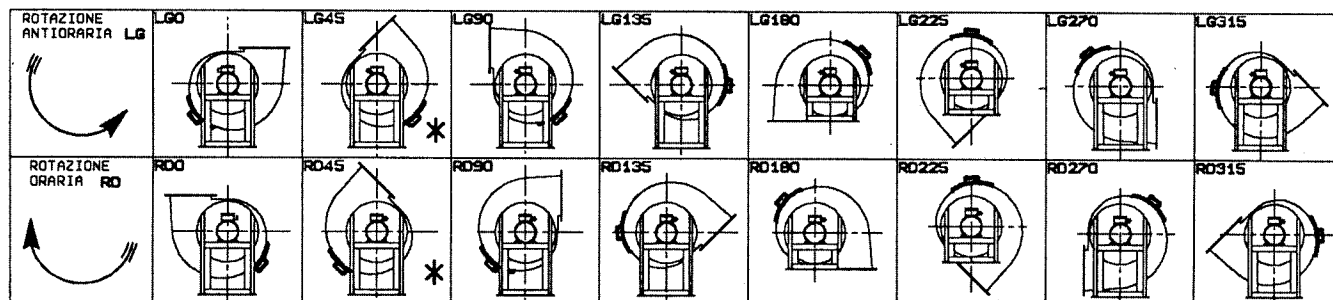
SCHALLDRUCKPEGEL: Der angegebene Schalldruckpegel wird in einem Abstand von 1,5 m um den Ventilator gemessen. Die im Katalog angegebenen dB beziehen sich auf die Skala «A». Die Messungen erfolgten bei angeschlossenem Ventilator. Die Hauptstörfrequenz liegt je nach Drehzahl zwischen 125 und 1000 Hz.

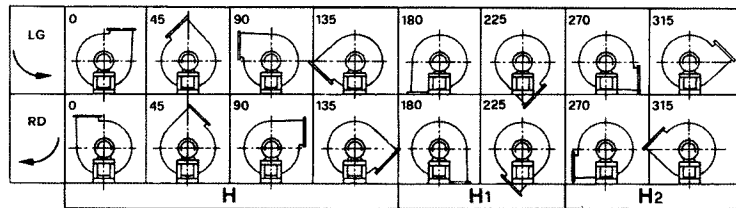
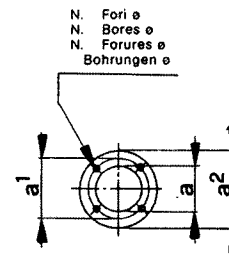
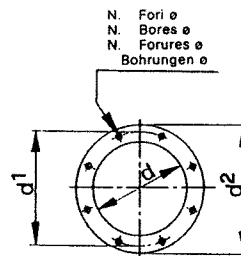
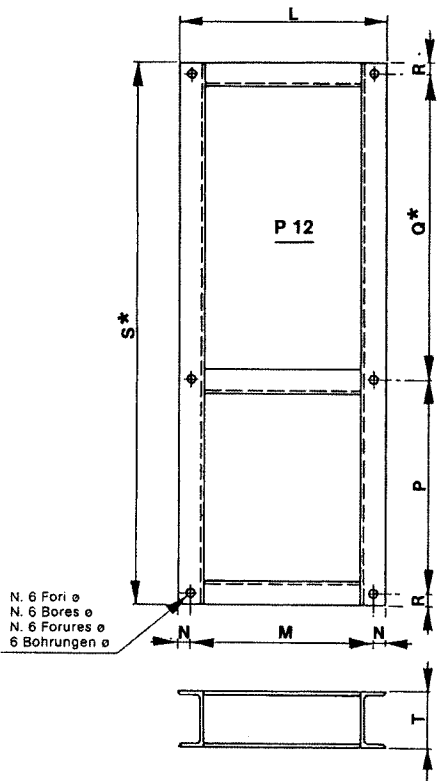
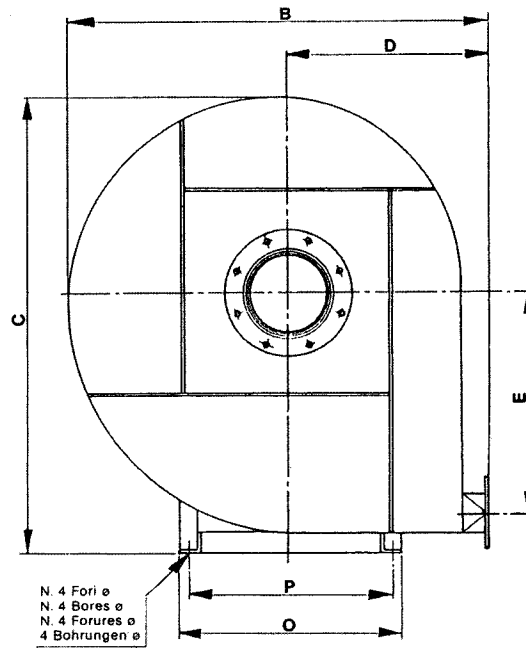
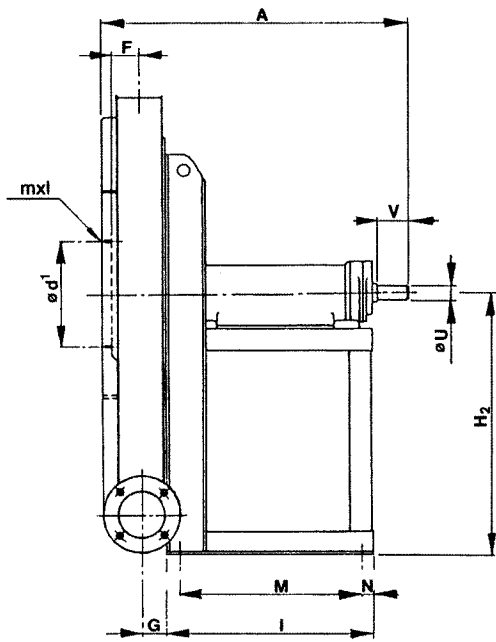
GEHÄUSESTELLUNG: Die Ventilatoren der Serie K, KA, KB, KC e KM können in 16 verschiedenen Gehäusestellungen geliefert werden (8 rechtsdrehend RD und 8 linksdrehend LG).

N.B.: Aus bautechnischen Gründen verändern sich die Gehäusestellung für die Ventilatoren der Größen 401+631, im Winkel von jeweils 30° statt wie sonst 45°. Sind in diesem Bereich Gehäusestellungen mit 45° Winkel erforderlich, genügt es dies bei der Bestellung entsprechend deutlich zu machen.

Désignation relative à la position de la porte de visite pour les ventilateurs KA, KB, KC, KM orientables grandeur 221+631. Seulement sur demande.

Anordnung der Reinigungsöffnung bei drehbaren Ventilatoren KA, KB, KC, KM Baugröße 221+631. Nur auf Wunsch.





* Per la grandezza 801 per i motori grandezza 160 la quota aumenta di 100 mm
For fans size 801 for motors size 160 the measure increases of 100 mm

Tipo/Type/Typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator											Basamento Base Chassis Sockel								Peso Weight Poids Gewicht Kgf	Albero Shaft Arbre Welle U V			
	A	B	C	D	E	F	G	H	H1	H2	I	L	M	N	O	P	Q	R	S			T	Ø	
K 351 R1A	410	515	520	270	220	35	31	280	280	280	275	275	241	17	255	228	495	13,5	750	80	10	10	19	40
K 501 R1A	410	675	670	350	300	35	31	355	355	355	275	275	241	17	255	228	495	13,5	750	80	10	10	19	40
K 631 R1A	490	780	800	405	355	35	32	425	425	425	349	349	303	23	324	288	526	18	850	100	12	14	24	50
K 711 R1A	665	880	900	455	400	41	38	475	475	475	485	485	429	28	400	355	600	22,5	1000	120	14	20	28	60
K 801 R1A	665	980	1010	505	450	41	38	530	530	530	485	485	429	28	400	355	600	22,5	1000	120	14	20	28	60
K 901 R1A	720	1120	1135	570	500	50	47	600	600	600	500	500	444	28	400	355	780	22,5	1180	120	14	23	38	80

Tipo/Type/Typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Flangia aspirante Inlet flange Bride à l'aspiration Flansch saugseitig					Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig					Peso Weight Poids Gewicht Kgf	PD ² GD ² Kgf·m ²	
	d	d1	d2	n°	Ø	mxl	a	a1	a2	n°			Ø
K 351 R1A	144	182	214	8	8	M6X16	54	84	104	4	8	22	0,28
K 501 R1A	144	182	214	8	8		54	84	104	4	8	34	0,9
K 631 R1A	144	182	214	8	8		54	84	104	4	8	58	2,4
K 711 R1A	164	200	234	8	8		66	102	126	4	8	87	3,9
K 801 R1A	164	200	234	8	8		66	102	126	4	8	100	6,2
K 901 R1A	184	219	254	8	8		83	118	143	4	8	120	11,8

Peso ventilatore in kgf
Fan weight in kgf
Poids du ventilateur en kgf
Ventilatorgewicht in kgf

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

